

ANA M^a MUÑOZ-MUÑOZ
PILAR BALLARÍN DOMINGO
(Edas.)

MUJERES Y LIBROS.
HOMENAJE A LA PROFESORA
DÑA. ISABEL DE TORRES RAMÍREZ

GRANADA
2010

COLECCIÓN FEMINAE

Directora: Ana M^a Muñoz-Muñoz

Consejo Editorial: Carmen Calero Palacios, M.^a Dolores Mirón Pérez,
Alicia Ramos González, Dolores Sánchez

Consejo Asesor:

Pilar Ballarín Domingo (Universidad de Granada).
Ester Barberá Heredia (Universidad de Valencia).
Margarita M.^a Birriel Salcedo (Universidad de Granada).
M.^a Ángeles Calero Fernández (Universidad de Lleida).
Carmen Calvo Poyato (Universidad de Córdoba).
Neus Campillo Iborra (Universidad de Valencia).
M.^a Ángeles Durán Heras (C.S.I.C.).
Pilar Folguera Crespo (Universidad Autónoma de Madrid).
M.^a Dolores García Ramón (Universidad Autónoma de Barcelona).
Elena Gascón Vera (Wellesley College).
Carmen Gregorio Gil (Universidad de Granada).
Cándida Martínez López (Universidad de Granada).
Laure Ortiz (Université de Toulouse-le-Mirail).
Teresa Ortiz Gómez (Universidad de Granada).
Carme Riera (Universidad Autónoma de Barcelona).
Cristina Segura Graiño (Universidad Complutense de Madrid).
Carmen Simón Palmer (C.S.I.C.).
Teresa del Valle Murga (Universidad del País Vasco).

«Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos –www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

© ANA M^aMUÑOZ-MUÑOZ, PILAR BALLARÍN DOMINGO (Edas.).

© LAS AUTORAS.

© UNIVERSIDAD DE GRANADA.

© MUJERES Y LIBROS. HOMENAJE A LA PROFESORA

D^{ÑA}. ISABEL DE TORRES RAMÍREZ

ISBN: . Depósito legal: .

Edita: Editorial Universidad de Granada, Campus Universitario
de Cartuja. Granada.

Fotocomposición: Taller de Diseño Gráfico y Publicaciones, S.L. Granada.

Diseño de portada: Elvira Muñoz Muñoz

Imprime: Imprenta Comercial. Motril. Granada.



A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a stylized representation of the name Isabel de Torres Ramírez.

Isabel de Torres Ramírez.

TÁBULA GRATULATORIA

Pilar Ballarín Domingo
Enriqueta Barranco Castillo
M^a Margarita Birriel Salcedo
M^a del Carmen Calero Palacios
Amelina Correa Ramón
M^a Eugenia Fernández Fraile
M^a Ángeles Gálvez Ruiz
Margarita García Barranco
Carmen Gregorio Gil
M^a José López-Huertas
Pilar Mañas Lahoz
Vicenta Marín Parra
Aurelia Martín Casares
María Dolores Martínez Cuevas
Cándida Martínez López
M^a Dolores Mirón Pérez
M^a Isabel Montoya Ramírez
Amalia Morales Villena
Ana M^a Muñoz Muñoz
Ángela Olalla Real
Teresa Gómez Ortiz
M^a Angustias Parejo Fernández
M^a Aurelia Ramírez Castillo
Alicia Ramos González
Victoria Robles Sanjuán
Nuria Romo Avilés
Dolores Sánchez
Adelina Sánchez Espinosa
Margarita Sánchez Romero
Ana Távora Rivero
Luz de Ulierte Vázquez
Soledad Vieitez Cerdeño
Dolores Villuendas Jiménez

PRESENTACIÓN

Mujeres y libros. Si hay dos palabras que definan la vida y la obra de nuestra querida compañera Isabel de Torres son sin duda alguna estas dos. Los libros fueron su modo de acercamiento a las mujeres y a través de un libro es como queremos acercarnos una vez más a esta excepcional mujer. Isabel formó parte imprescindible del Instituto de Estudios de la Mujer de la Universidad de Granada, y nuestro instituto, su instituto, al que dedicó tantas horas y tanto trabajo nunca será el mismo tras su marcha; no sólo por lo mucho que la añoramos, sino también, y sobre todo, por lo que influyó en nuestra manera de concebir y amar los libros. Es por ello que no podemos imaginar una mejor manera de recordarla que hacerlo a través de eso que ella tanto amaba, los libros, la escritura, y más concretamente la escritura en femenino. El libro con el que queremos reconocerla está compuesto por 11 capítulos cuyo hilo conductor es precisamente esa relación de las mujeres con los textos, una relación que no ha sido siempre visible. Las mujeres, por su vinculación histórica con la oralidad han quedado desplazadas en muchas ocasiones de la literatura escrita, sin embargo han estado siempre presentes en la creación, producción, transmisión y cuidado de los libros.

Mujeres educadoras como Adela Riquelme, profesora y escritora de la que nos habla Pilar Ballarín Domingo; mujeres que han sido transmisoras de conocimiento en momentos difíciles como nos muestra la reflexión de Victoria Robles Sanjuán en su capítulo: Educación generacional y franquismo: discursos educativos y conflictos de vida. Mujeres que han participado en los desarrollos políticos y sociales de nuestra historia, como la Olimpia que nos propone M^a Dolores Mirón

Pérez, o las mujeres moriscas de la sociedad granadina del siglo XVI sobre las que escriben María del Carmen Calero Palacios y Francisco Javier Crespo Muñoz. Mujeres con presencia en el mundo literario ya sea en la Granada de los siglos XVII y XVIII en el texto que propone María José López-Huertas o en la trayectoria desde el Boletín de la Academia de Linares a la revista *Crítica* (1913-2008) en el estudio de Consuelo Flecha García. Mujeres que han sido claves en la articulación del pensamiento feminista como la Virginia Woolf de Pilar Mañas, o la Doris Lessing que nos propone M^a Dolores Martínez Cuevas. Mujeres que nos hablan de determinadas situaciones políticas y sociales a través de sus creaciones literarias, que nos enseñan a ver el mundo desde una perspectiva distinta, insustituible y necesaria como Dévora Barón en su obra *Genizah*, analizada en este volumen por Alicia Ramos González.

Mujeres que conservan ese legado creado por otras mujeres y hombres, tal es el caso de Nadezhda Konstantinovna Krupskaja, feminista y bibliotecaria de la que nos habla Ana M^a Muñoz-Muñoz; por último, hablamos de cómo las bibliotecas son fuentes de información imprescindibles para la construcción del conocimiento sobre las mujeres, como nos muestran Soledad Vieitez Cerdeño y Amalia Morales Villena en su capítulo: *Publicaciones para (y de) mujeres y su discurso «feminizador»: los fondos del museo de la Casa de los Tiros de Granada*.

Todas estas mujeres y sus obras forman parte de nuestra memoria, una memoria que nos permite crear nuestra propia genealogía de mujeres, ellas son nuestros modelos a seguir a la hora de expresarnos, de transmitir, de trabajar, de rebelarnos y de vivir, una memoria de la que Isabel de Torres forma ya parte indispensable.

Margarita Sánchez Romero
Directora del Instituto de Estudios de la Mujer

INTRODUCCIÓN

El 26 de octubre de 2006, el Instituto Universitario de Estudios de la Mujer de la Universidad de Granada celebraba un acto cívico en homenaje a la profesora Isabel de Torres Ramírez, con motivo de su fallecimiento el 17 de agosto del mismo año. En aquél acto que con tanto cariño organizamos se mostró el aprecio que todas le teníamos a Isabel. La sala estuvo repleta; los doscientos asientos fueron ocupados por personas que estuvieron, de alguna manera, vinculadas a la vida de nuestra compañera. Mientras que en el fondo de la sala se proyectaban imágenes de Isabel, las intervenciones por parte de las/os representantes de los distintos ámbitos en los que desarrollaba su vida académica y personal estuvieron cargadas de palabras llenas de emotividad. El acto finalizó solemnemente con un concierto de cuerda que interpretó piezas de Mozart y Beethoven. Nos sentimos orgullosas de que todo saliera como a ella le hubiese gustado, un acto cívico académico serio, con rigor y cargado de cariño.

Sus compañeras del Instituto Universitario de Estudios de la Mujer, la queremos recordar como: «Isabel de Torres, profesora infatigable, investigadora feminista, ejemplo de humanidad, seguirá siempre en nuestro recuerdo aunque será difícil llenar el espacio que deja en este Instituto [y en todos los espacios que estuvo presente]. Su energía vital, su rigor intelectual y su compromiso social, reconocido en todos los ámbitos en que desarrolló su amplia labor y por todas las personas que la conocieron, será siempre un ejemplo para todas nosotras [y nosotros]».

Cuatro años después seguimos añorándola, recordándola y nombrándola, y entre todas nuevamente hemos querido rendirle este libro homenaje *Mujeres y libros*. La edición de esta obra cumplirá con el

compromiso de Pilar Ballarín, entonces directora del Instituto Universitario de Estudios de la Mujer de la Universidad de Granada, cuando en una conversación en vida con Isabel le dio muestras de que el día que muriese se le haría un libro homenaje. Así, que este volumen demuestra ser el resultado de uno de los tantos pactos que se cumplen entre mujeres, en este caso de Isabel y Pilar.

Isabel de Torres Ramírez Pozo Blanco (Córdoba), 9 de mayo de 1946 – Alcalá la Real (Jaén), 12 de agosto de 2006, obtiene la Licenciatura en Filosofía y Letra en la Universidad de Granada en 1971, en octubre del mismo año comienza su carrera académica como profesora ayudante de clases prácticas y luego como profesora encargada de curso en la Facultad de Letras. En noviembre de 1978 presenta su Tesis Doctoral en el Departamento de Filología Románica de la Universidad de Granada que había realizado bajo la dirección de D. Salvador Caja Gregorio. Titulada *Datos para un estudio de las aportaciones léxicas del siglo XIV al español*, fue distinguida con la calificación de «Sobresaliente cum laude». A partir de este año hasta 1981 es profesora adjunta de Universidad, incorporándose posteriormente durante cinco años como profesora en la Escuela Accitana Universitaria de Formación del Profesorado de Guadix, actualmente desaparecida. Su gran conocimiento sobre lingüística y su experiencia docente hizo que formará parte de la plantilla de profesorado en la entonces recién abierta Escuela de Biblioteconomía y Documentación, hoy Facultad de Comunicación y Documentación, de la Universidad de Granada en el curso 1985/86 impartiendo la asignatura de Bibliografía. En el año 1993 obtiene la Cátedra (EU) de Bibliografía y Fuentes de Información en la Facultad de Biblioteconomía y Documentación. Ya nunca se desvincularía de la docencia en la Universidad de Granada hasta su fallecimiento.

Desde 1989 fue miembro del Seminario de Estudios de la Mujer (desde el curso 1995/1996, Instituto Universitario de Estudios de la Mujer), dónde se encargaría de la coordinación de la Biblioteca. Más tarde en las Jornadas Feministas celebradas en Madrid en 1993, cofundaría la Red de de Bibliotecas y Centros de Documentación de Mujeres, formada desde entonces por establecimientos bibliotecarios dependientes de organismos públicos, de seminarios e institutos de

estudios de género universitarios y de organizaciones no gubernamentales del territorio español.

En 1998 formó parte del Consejo Asesor de la Colección *Feminae* y desde el año 2003 fue miembro del Comité Científico de la Biblioteca Virtual de Andalucía, por nombramiento de la Consejera de Cultura de la Junta de Andalucía. Además perteneció a distintas asociaciones como la SEDIC (Sociedad Española de Documentación e Información Científica), la Asociación Española de Bibliografía y la AUDEM (Asociación Universitaria de Estudios de las Mujeres).

Desde 1989 hasta 2001 formó parte del Grupo de Investigación Documentación para Estudios Andaluces y partir del 2001 se integra en el Grupo de Investigación de Estudios de las Mujeres HUM (603) del Plan Andaluz de Investigación. Su faceta investigadora la desarrolló en torno a las siguientes líneas de investigación: la Bibliografía como ciencia y como disciplina que se enseña en los Centros que forman a bibliotecarios y documentalistas; la literatura gris como fuente de información; las tesis doctorales; género y recursos bibliográficos-documentales; análisis e instrumentos de difusión y recuperación de la información; y el sexismo en las manifestaciones lingüísticas (lenguaje cotidiano y literario, refranes...). Fue autora de numerosos artículos en revistas especializadas, colaboraciones en obras colectivas y prólogos. Al ser su obra prolífica y a la vez polifacética como ella misma, comentaré algunos de los trabajos que representan su larga trayectoria y que a la vez definen su personalidad. Fue pionera en las cuestiones teóricas relacionadas con la Bibliografía, pues apenas había nada publicado en nuestro país en esta área, cuando sale a la luz su primera obra publicada en 1990 bajo el título *Bibliografía. La palabra y el concepto* (Torres Ramírez 1990), prologada por el que fue máximo exponente de la Bibliografía en España: D. José Simón Díaz. Esta obra, fruto de su proyecto docente para la asignatura Bibliografía, era uno de los pocos trabajos escritos en español referidos a aspectos doctrinales conectados a la disciplina de Biblioteconomía. Tras la gran demanda que tuvo, seis años más tarde publica su segundo libro que es una revisión y puesta al día de este: *¿Qué es la bibliografía?* (Torres Ramírez 1996) Con este título nuestra compañera Isabel nos descubrió y desveló la evolución del significado de la palabra y el concepto de Bibliografía, introduciendo en esta doctrina al estudiantado de Biblioteconomía y Documentación. En el año 1998 publica un excelente manual: *Las Fuentes de Información. Estudios teórico-prácticos* (Torres Ramírez

1998). Con aportaciones de un elenco de profesores/as de bibliografía pertenecientes a distintas Universidades españolas y estructurada de modo original como una obra de consulta sobre las Fuentes de Información.

Quiero destacar su aportación en la llamada «literatura gris», tema sobre el que versó la lección magistral de su cátedra, con un artículo, escrito en dos partes, referente fundamental para el estudio de la bibliografía y punto de partida para posteriores trabajos: *La llamada 'Literatura Gris'. Reflexiones sobre su naturaleza y desarrollo e instrumentos bibliográficos para su identificación y localización* (Torres Ramírez 1994: 41-59, 1994: 11-26).

Como es de esperar por parte de cualquier «miembra» investigadora del Instituto Universitario de Estudios de la Mujer, siempre aportaba sus conocimientos desde la disciplina de Bibliografía. Entre estas obras destaco: *Fuentes de información para los Estudios de las Mujeres* (Torres Ramírez y Muñoz Muñoz 2000), libro pionero en el área y que ha enriquecido en el ámbito académico la investigación en los estudios de género. He de decir, que además fue el primer libro que publiqué y que escribimos en coautoría, editado en el año 2000. Su trabajo póstumo es la obra: *Tesis doctorales sobre estudios de las mujeres en las universidades de España (1976-2005). Análisis bibliométrico y repertorio bibliográfico* (Torres Ramírez y Torres Salinas 2007), que vio luz en el 2007. No quiero olvidar el libro que con tanto cariño coordinó, y del que fuimos partícipes muchas de nosotras *Miradas desde la perspectiva de género. Estudios de las Mujeres* (Torres Ramírez 2005), que como ella misma expresa en la introducción «... intenta ayudar a repensar las disciplinas académicas desde esta nueva óptica y mostrar los caminos inéditos que los EEMM abren a la investigación...».

Su interés por el uso de la lengua hizo que rastreara el Refranero español, y nos deleitase con sus análisis sobre las mujeres en el sentir popular: *En torno al refranero. La mujer en la sabiduría del pueblo* (Torres Ramírez 1989: 105-130) y con sus reflexiones sobre el refranero y los libros, la lectura y el saber: *Sobre el libro y sus funciones desde la filosofía popular* (Torres Ramírez 1993: 59-67).

Dirigió algunas tesis y tesinas, cursos de posgrado y colaboró en programas de doctorado en las Universidades de Almería, Jaén, Granada, Salamanca, Sevilla y Oporto (Portugal). Desarrolló una importante actividad como conferenciante y ponente en congresos especializados

en Estudios de las Mujeres. Isabel era partidaria de divulgar en otros espacios que no fueran los estrictamente académicos sus conocimientos, de ahí los innumerables artículos que escribe en la revista *Crítica*, de la cual era colaboradora habitual y responsable durante 25 años de dirigir su sección *Mujeres*.

Para finalizar tomo una frase y una nota a pie de página, de una conferencia suya, en la que cita un cuarteto perteneciente a un soneto de Quevedo hacia 1637:

... los libros pueden ser considerados como testimonios en los que el pasado se nos hace presente (Torres Ramírez 2002). [La nota a pie es el cuarteto siguiente]:

*Retirado en la paz de estos desiertos
con pocos pero con doctos libros juntos,
vivo en conversación con los difuntos
y escucho con mis ojos a los muertos...*

(Francisco de Quevedo. *Obra poética I*. Ed. de José M^a Blecua. Madrid: Castalia, 1969, p. 253)

OBRAS CITADAS

- TORRES RAMÍREZ, Isabel de (1989). En torno al refranero. La mujer en la sabiduría del pueblo. En *Crítica y ficción literaria: mujeres contemporáneas españolas*. Granada: Universidad de Granada, 1989, p. 105-130.
- _____. (1990). *Bibliografía. La palabra y el concepto*. Granada: Universidad de Granada.
- _____. (1993). Sobre el libro y sus funciones desde la filosofía popular. En *Miscelánea a Luís García Ejarque*. Madrid: FESABID, p. 59-67.
- _____. (1994). La llamada 'Literatura Gris'. Reflexiones sobre su naturaleza y desarrollo e instrumentos bibliográficos para su identificación y localización (I). *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 10 (34): 41-59.
- _____. (1994). La llamada 'Literatura Gris'. Reflexiones sobre su naturaleza y desarrollo e instrumentos bibliográficos para su identificación y localización (II). *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1994, 10 (35): 11-26.
- _____. (1996). *Qué es la bibliografía: Introducción para estudiantes de Biblioteconomía y Documentación*. Granada: Universidad de Granada.

- _____. (1998). *Fuentes de información: Estudios teórico-prácticos*. Madrid: Síntesis.
- _____. y MUÑOZ MUÑOZ, Ana M^a. (2000), *Fuentes de información para los estudios de las mujeres*. Granada: Universidad de Granada.
- _____. (2000). *De los libros, la lectura y el saber. Reflexión desde el refranero español* [En línea]. Conferencia pronunciada en la Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Granada el día 23 de abril de 2002. Disponible en: <http://www.ugr.es/~fbd/Informacion_centro/inmemoriam/IDTORRES/DE%20LOS%20LIBROS.pdf>.
- _____. (dira.). (2005). *Miradas desde la perspectiva de género. Estudios de las Mujeres*. Madrid: Narcea.
- _____. y TORRES SALINAS, Daniel (2007). *Tesis doctorales sobre estudios de las mujeres en las universidades de España (1976-2005). Análisis bibliométrico y repertorio bibliográfico*. Sevilla: Instituto Andaluz de la Mujer.

Ana M^a Muñoz-Muñoz

ADELA RIQUELME, PROFESORA Y ESCRITORA
DECIMONÓNICA

PILAR BALLARÍN DOMINGO
Instituto Universitario de Estudios de la Mujer
Universidad de Granada

A Isabel de Torres, profesora y escritora, querida y recordada.

Uno de los objetivos constantes de mi investigación ha sido recuperar la voz de las maestras (Ballarín Domingo 1995, 1996a, 1996b, 1999a, 1999b, 2004, 2005, 2008). Cuando inicié esta línea de investigación buscaba a las protagonistas silenciadas de una historia de la educación no muy lejana, aquellas primeras maestras profesionales que en la segunda mitad del siglo XIX y primeras décadas del XX se ocuparon de la educación de las niñas. Sabía que sus voces nos darían luz sobre como se había iniciado la definición del nuevo espacio profesional en femenino y cual había sido la contribución de estas maestras al conocimiento educativo. Pronto descubrí que el silencio en el que habían caído encerraba muchos más secretos. Sus escritos ofrecían mucha más información de aquella inicialmente buscada y, a través de ellos, muchas de estas maestras se nos presentaban vivas, activas, comprometidas con su trabajo, conscientes del papel que les correspondía desempeñar y de las injusticias que, por el hecho de ser mujeres, sufrían en el ámbito profesional y social. La valentía y tenacidad con que se defendían estas maestras me ayudaron a comprender mejor como se

escribe la Historia. Adela Riquelme O'Anley es una de estas maestras cuyas palabras ayudan a entender la fortaleza de este colectivo hasta hace poco olvidado. Como ella misma decía «Todos los innovadores y reformadores han sido siempre perseguidos, calumniados, y solo una fe grande en sus convicciones, un valor a toda prueba, han podido evitarles retroceder en sus empresas.» (Riquelme de Trechuelo 1883: 4). Así merece ser recordada. Las referencias a Adela Riquelme han sido habituales en la historia educativa de las mujeres –desarrollada en las últimas décadas– por su intervención en el Congreso Nacional Pedagógico de 1882, sin embargo, hasta el momento, el conjunto de su actividad no ha sido objeto de estudio específico a pesar de ser de las pocas maestras de las que se hace eco la Enciclopedia Espasa¹.

La que sería la segunda² Directora de la Escuela Normal de Maestras granadina entre 1864 y 1871, había nacido en Cádiz en 1837 pero, al igual que muchas maestras de la época, su trayectoria profesional le llevará a desplazarse muchas veces a lo largo de su vida. Inició su carrera como maestra de Instrucción primaria superior –título expedido en 1861³– en 1862, cuando contaba 25 años de edad, al obtener por oposición la plaza de directora de la Escuela Normal de Ciudad Real. En ese mismo año, 1862, hizo oposiciones a la Normal de Córdoba y aunque fue aprobada en los ejercicios, por motivos que desconocemos, no llegó a ocupar la plaza. Su estancia en Ciudad Real fue breve pero ya en su discurso de apertura de curso en esta ciudad esta joven profesora dio muestras de sus inquietudes por mejorar la educación de las mujeres y que marcarían su vida.

La educación de la mujer tan abandonada ha estado en España, hasta tal punto que algunos de los hombres de talento incluso han llegado a dudar que el alma de la mujer fuese igual a la del hombre hoy es objetivo de los cuidados y los desvelos. Educar no es enseñar

1. La Enciclopedia Espasa la cita como «profesora y escritora» y señala como sus obras principales: *Influencia ejercida por la mujer en España* (1883) y *Nociones de higiene doméstica* (1885).

2. Sustituyó a Salvadora Corona Galván, que había sido nombrada por R.O. de 16 de julio de 1858 y que cesó el 12 de julio de 1864 por haber sido nombrada inspectora de escuelas y colegios de Madrid, según Miguel A. López Rodríguez (1979: 236).

3. Archivo General de la Administración (AGA). Secc. De. y C. Caja/Leg. 19.992.

*en el a, b, c, sino instruir a hombres y mujeres para que sean el adelanto del país*⁴.

En el curso 1864-65, la profesora Riquelme llegó como directora a la Escuela Normal de Maestras de Granada. Estaba casada con el Sr. Villalba, con el que tendría, al menos, un hijo: Ricardo⁵. Poco sabemos de su estancia en Granada⁶ tan solo que por aquel entonces la Escuela estaba situada en la C/ Buensuceso y contaba con una matrícula de treinta alumnas. En 1865 este centro se trasladó a la C/ Lecheros nº 8 (4ª. sede en siete años). La única actuación de esta directora que recoge Miguel López en su Historia de la escuela granadina, es la propuesta que ésta formuló al Sr. Rector de separación del conserje-portero por faltas cometidas e incumplimiento de sus obligaciones.

Durante el curso 1865-66, la Sra. Riquelme desempeñó la plaza de segunda maestra, hasta la incorporación de Dolores Llorca, ya que, M. Agustina Royo, que venía ocupando la plaza, se había trasladado a la Dirección de Ciudad Real. Según la fuente citada, la matrícula era ese año de 36 alumnas y fue decreciendo en años sucesivos –en 1866-67 serán 26; en 1869-70, 16– hasta llegar a 15 en el curso 1870-71. Las cifras parecen indicar la decadencia de este centro. Desconocemos los motivos pero hay constancia de que Adela Riquelme tuvo licencia durante todo el curso 1969-70. El 1 de julio de 1971 se clausuró la Escuela Normal de Maestras, según recoge Miguel López, la Diputación de Granada decide suprimir ambas Normales.

No volvemos a tener noticias de la Sra. Riquelme hasta 1880 en que fue nombrada, por traslado, directora de la Normal de Alicante, pero los motivos de su renuncia al cargo, su salud, nos llevan a pensar que ésta situación se había podido producir años antes. Tal vez estuvo en

4. Las autoras Bejarano y Viluendas (2004: 232-236) solo identifican el trabajo como «discursos de ambas directoras, cedidos por Ángel Jara Barreiros, profesor titular de la Escuela Universitaria de Magisterio en Ciudad Real.»

5. Desconocemos la fecha de su matrimonio con el Sr. Villalba pero ya para entonces el «de Villalba» aparece sustituyendo a su segundo apellido. Tenemos constancia de este hijo porque será éste Ricardo Villalba quién, en 1913, reedite su obra como señalaremos más adelante.

6. Pendiente de los resultados de la investigación que se está desarrollando sobre la Escuela Normal de Maestras granadina, por el momento solo contamos con los escasos datos facilitados por Miguel A. López Rodríguez (1979). En la obra ya citada.

Madrid ya que obtuvo el título de profesora de Comercio, en 1880, en la Asociación para la Enseñanza de la Mujer, siendo una de las cinco alumnas premiadas de su promoción (Colmenar Orzáes 1988). Tal vez estuvo alejada estos años de la enseñanza para atender mejor a su marido enfermo ya que observamos que enviudó con anterioridad a 1881 – en 1883 la incorporación en su firma de «de Trechuelo» nos indica que su segundo matrimonio con Enrique Trechuelo y Ostmann ya se había producido. También quedará viuda del Sr. Trechuelo y desconocemos si tuvo descendencia con éste segundo esposo. Su renuncia como directora de la Normal de Alicante que se produjo conservando los derechos adquiridos, no duró mucho tiempo ya que tenemos constancia de que en 1881, siendo profesora de la Normal de Alicante, solicita opositar a la plaza de directora de la Escuela Normal Central de Madrid, centro en el que había estudiado. Su ejercicio escrito para dicha oposición de 3 de Noviembre de 1881, versó «Sobre la percepción externa y caudal de conocimientos que por este conducto adquieren los niños. Utilidad de las lecciones sobre objetos. Ejercicios y procedimientos de Pestalozzi y de Fröbel para estas lecciones». Concepción Sáiz (1929) en su obra. hace memoria de dicha oposición en la que la Sra. Riquelme consigue el segundo puesto, tras Carmen Rojo, y delante de la profesora Sáiz –la cronista– que señala que «Tal vez la que sufrió mayor decepción fue la Sra. Riquelme; su saber, ampliamente demostrado, y sus servicios justificaban la decepción». Concepción Sáiz –al parecer única favorecida por el voto de Arcárate– recoge en su obra que Riquelme nunca perdonó a Azcarate que no la votara y que años más tarde le dijo:

Azcarate es un hombre de mucho saber, de mucha rectitud y de alto sentido moral, pero que no sabe vivir. Atendió solo a que los ejercicios de usted fueron innegablemente los mejores; pero como los míos fueron buenos, y además contaba con el mérito de mis servicios, si él me hubiera votado, por lo menos otros dos le hubieran secundado, y, una vez yo en la dirección, me hubiera apresurado a llevarla a usted a la Normal. Estos hombres de una pieza lo echan todo a perder (Sáiz 1929: 66).

Evidentemente, la crónica de Concepción Sáiz no es desapasionada ni imparcial y debe ser analizada con mayor contraste de información. Sin embargo parece reconocer los méritos de la profesora Riquelme

referidos a unos años de los que apenas tenemos información de su actividad más allá de la hasta aquí consignada. Ambas, habían sido alumnas de la Escuela Normal Central de Madrid, coincidirían como profesoras de la misma entre 1883 y 1890, pero cuando Concepción Sáiz publicó esta obra, 1929, Adela Riquelme ya había fallecido. Pero la trayectoria de ambas profesoras en la Escuela Normal Central será paralela según observa Carmen Colmenar (1988: 66) pues «sus nombramientos y ceses, de la misma categoría y sueldo, fueron siempre simultáneos».

Profesora de la Escuela Normal Central de Madrid desde 1883, por Real Orden de 30 de septiembre de 1884 fue nombrada profesora interina de este centro, cargo que ocupó hasta su muerte. Fue cesada el 30 de Junio de 1887 por reforma del personal docente de la Escuela, pero el 11 de agosto del mismo año fue nombrada profesora interina del curso preparatorio cesando en agosto de 1889 al suprimirse dicho curso. En septiembre de 1889 será nombrada, de nuevo, profesora interina de la Escuela Normal de Maestras (Colmenar Orzáes 1988: 632). Poco tiempo después, el 1 de Enero de 1890, murió en Madrid a los 53 años.

SU OBRA

Adela Riquelme, a lo largo de su carrera, perteneció a diferentes Sociedades y se le concedieron varias recompensas por sus obras. En 1863 es nombrada socia de mérito del Liceo de Ciudad Real. Formó parte en 1881 del Jurado de los Juegos florales celebrados en Córdoba. En la Exposición Pedagógica de 1882 se le concedió medalla de primera clase por los servicios prestados. En 1884 fue nombrada socia honoraria del Fomento de las Artes⁷.

Su obra escrita localizada hasta el momento no es muy amplia pero muy significativa de la actualidad de sus intereses: la educación de las mujeres y la higiene. Dos libros marcan estas preocupaciones: *Influencia ejercida por la mujer en España*. Discurso pronunciado en el Fomento de las Artes el 12 de Diciembre de 1882, que publicará la Librería de Gregorio Hernando de Madrid en 1883, 45 páginas que versionará

7. Expediente personal Archivo Escuela Universitaria María Díaz-Jiménez de Madrid. En Carmen Colmenar Orzáes (1988: 633).

en otros artículos. Una segunda obra más extensa (250 páginas), *Nociones de Higiene doméstica escritas para la enseñanza de las Escuelas Normales y primarias*, se editará en Madrid por la Imprenta de Hernando, en 1885, con Prologo del Dr. Osío, que será reeditada en Madrid, en 1913, «refundida y ampliada» por su hijo Ricardo Villalba Riquelme. A ambos trabajos nos referiremos posteriormente.

Más numerosa debió ser su actividad divulgadora en la prensa profesional de las que, por el momento tenemos constancia de sus colaboraciones en *El Amigo del Hogar*, *El Oriente de Asturias*, *El Correo de la moda*, *El Magisterio Balear* y *El Álbum de la mujer*. Hasta hoy hemos localizado los siguientes artículos:

- «Educación de la mujer». *El Correo de la moda*. Madrid, 26 noviembre 1883, Vol. XXXIII, p. 348-49
- «Influencia ejercida por la mujer en España». *El Álbum de la Mujer*, México, n° 1, T. 1, 8 de septiembre de 1883
- «Bell y Lancaster». *El Correo de la moda*. Madrid, 2 Febrero 1884, vol.: XXXIV, p.36
- «Las mujeres que estudian». *El Correo de la moda*. Madrid, 18 mayo 1884, vol.: XXXIV, p.150
- «Nociones de higiene doméstica». *El Correo de la moda*. Madrid, 26 febrero 1886. Vol. XXXVI, p. 60-62
- «Las mujeres astrónomas». *El Correo de la moda*. Madrid, 18 noviembre, 1886. Vol. XXXVI, p. 342-43
- «Las mujeres en el Profesorado». *El Magisterio Balear*. 18-mayo 1889, p. 20

Contamos con un documento inédito, el ejercicio escrito presentado para acceder a la plaza de directora de la Escuela Normal Central de Maestras de Madrid en 1881: *Sobre la percepción externa y caudal de conocimientos que por este conducto adquieren los niños. Utilidad de las lecciones sobre objetos. Ejercicios y procedimientos de Pestalozzi y de Fröebel para estas lecciones* (1881). Este documento mostraba sus preferencias por Froebel frente a Pestalozzi, pues, como dirá

Muy parecido el método de Froebel al de Pestalozzi; aclara mas, conoce mas las necesidades de los niños y quiere que su instrucción esté como basada en el juego... Pestalozzi va del todo a sus partes

en algunos ejercicios; pero en otros empieza por las partes, en la enseñanza de la Geometría por ejemplo empieza por dar a conocer la línea, y Fröebel la esfera, el cubo, el cilindro y concluye con la línea y el punto (Sobre la percepción externa... 1881).

Reconoce el método de enseñanza como algo creativo, no mecánico que debe interpretarse para llevarse adecuadamente a la práctica.

Lo mismo el método de Fröebel como el de Pestalozzi basados en la intuición y en las lecciones de cosas, es preciso comprenderlos bien y ponerlos en práctica con inteligencia, porque como todas las obras humanas tienen algo de imperfectas y si las ideas se materializan del todo puede dar origen a que solo se vea lo que se toca, es preciso dar cuerpo al pensamiento; pero no materializarlo.

La percepción pues facultad importante lo es según lo expuesto por el conocimiento que de los objetos exteriores nos suministra... (Sobre la percepción externa... 1881).

Destaca el papel educador de las madres fundamental para el desarrollo de la infancia: «...es de gran influencia la dirección que el niño ha tenido y lo que la madre haya inculcado en su inocente alma. Cuando un niño abre los ojos, ve a su ángel tutelar, su guía, las primeras impresiones quedan grabadas en su alma cual molde de hierro en blanda cera».

A esta obra escrita hay que añadir la transcripción de su intervención en las Actas del Congreso Nacional Pedagógico de 1882, «Defensa del papel de las mujeres en la cultura en general» que se produjo en la sesión quinta (Congreso Nacional Pedagógico 1882: 215-219).

Como podemos observar toda la obra escrita que conocemos de Adela Riquelme se produce con posterioridad a 1881 cuando su carrera profesional, como hemos señalado, se inicia como directora de la Escuela Normal de Ciudad Real en 1862. Esperamos en futuras investigaciones poder aportar más luz sobre escritos en ese periodo que pensamos deben existir dispersos en prensa de carácter local posiblemente y de otros de los que solo tenemos noticias indirectas⁸.

8. No hemos localizado el discurso de su toma de posesión en Ciudad Real, en 1862, citado por Mayte Bejarano y Dolores Villuendas (2004), como cedido por Ángel Jara Barreiros, profesor titular de la Escuela Universitaria de Magisterio en Ciudad Real.